MÉMOIRES

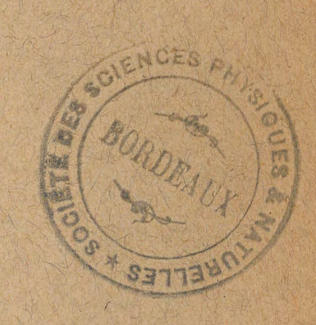
PRÉSENTÉS

A L'INSTITUT D'ÉGYPTE

ET PUBLIÉS SOUS LES AUSPICES

DE

SA MAJESTÉ FAROUK I[er], ROI D'ÉGYPTE



TOME TRENTE-CINQUIÈME

MISSIONS A. GRUVEL DANS LE CANAL DE SUEZ

II
POISSONS

PAR A. GRUVEL

PROFESSEUR AU MUSÉUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE,
CHARGÉ DE MISSION AU CANAL DE SUEZ

ET P. CHABANAUD

DOCTEUR ÈS SCIENCES,
PRÉPARATEUR À L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES, PRÈS LE MUSÉUM

LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1937

MÉMOIRES

DE

L'INSTITUT D'ÉGYPTE

TOME TRENTE-CINQUIÈME

MÉMOIRES

PRÉSENTÉS

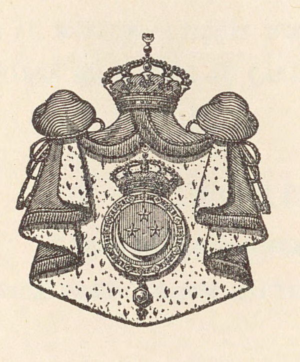
A L'INSTITUT D'ÉGYPTE

ET PUBLIÉS SOUS LES AUSPICES

DE

SA MAJESTÉ FAROUK IER, ROI D'ÉGYPTE

TOME TRENTE-CINQUIÈME



LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1937

MISSIONS A. GRUVEL DANS LE CANAL DE SUEZ

II

POISSONS

PAR

A. GRUVEL

PROFESSEUR AU MUSÉUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE,

CHARGÉ DE MISSION AU CANAL DE SUEZ

ET

P. CHABANAUD

DOCTEUR ÈS SCIENCES,

PRÉPARATEUR À L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES, PRÈS LE MUSÉUM

II

POISSONS.

Dans cette liste des poissons recueillis par l'un de nous, au cours de trois missions successives sur toute l'étendue du Canal de Suez, les nombres imprimés en caractères gras et entre crochets renvoient à l'Index bibliographique, placé à la fin de ce mémoire.

Les espèces mentionnées sans référence bibliographique doivent être considérées comme nouvelles pour la faune du Canal.

ELASMOBRANCHIATA.

SPHYRNIDÆ.

1. *Sphyrna zygæna* Linné[1].
Rade de Suez. Origine érythréenne.
Nom local : orna.

PRISTIDÆ.

2. *Pristis* sp.
Rade de Suez. Origine érythréenne.

---

(1) Synonyme : *Zygæna malleus* Valenciennes 1822. La nomenclature de Klein, adoptée par S. Garman 1913, ne présente aucune des conditions requises, qui pourraient lui donner force de loi. C'est aussi l'avis de D. S. Jordan (*The Genera of Fishes*, p. 37, 1917).

TORPEDINIDÆ.

3. *Torpedo panthera* RÜPPELL.
Rade de Suez. Origine érythréenne.

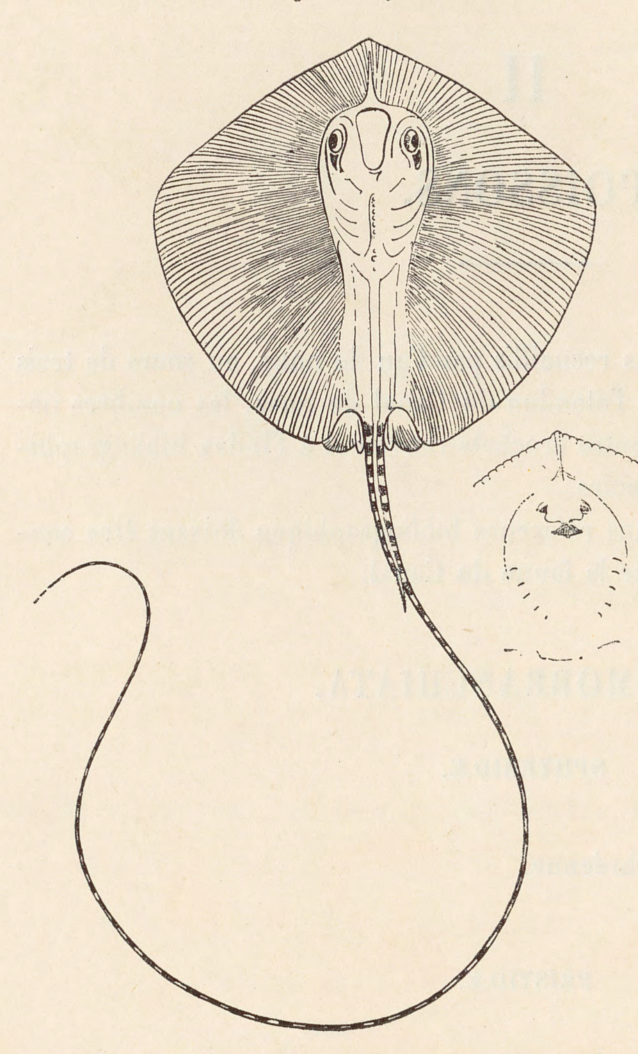


Fig. 1. — *Trygon uarnak* FORSK. (d'après Day)

Nom local : raasch.
Espèce nouvelle pour la faune du Canal.

4. *Torpedo sinus persici* [KOEPFER] OLFERS.
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : raasch.

RAJIDÆ.

5. *Raja fullonica* LINNÉ.
De Port-Saïd au Grand lac Amer. Origine méditerranéenne.
Espèce nouvelle pour la faune du Canal.

6. *Trygon uarnak* FORSKÅL (fig. 1).
Grand lac Amer.

TELEOSTEI.

CLUPEIDÆ.

7. *Sardinella eba* C. V. [2].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.

8. *Sardinella maderensis* LOWE [7, 9, 11] (fig. 2).
De Port-Saïd au Grand lac Amer.

Origine méditerranéenne.
Nom local : sardin rachidi.

9. *Harengula punctata* RÜPPELL.
Rade de Suez et partie méridionale du Canal. Origine érythréenne.
Nom local : sardin abou zoumar.

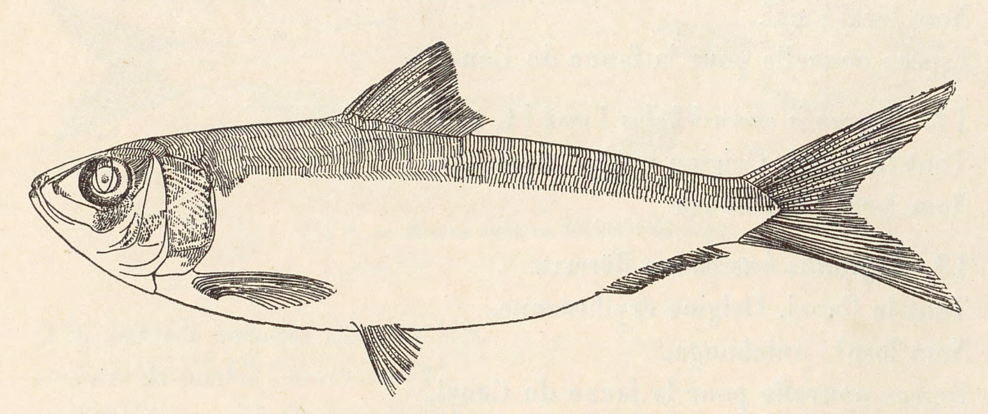


Fig. 2. — *Sardinella maderensis* LOWE (ad nat.).

10. *Dussumieria productissima* CHABANAUD [7, 8, 9, 10] (fig. 3).
De Suez jusqu'au lac Timsah. Origine érythréenne.
Nom local : sardin mabroun.

Découverte dans la baie de Suez par M. R. Ph. DOLLFUS, en 1929, capturée ensuite par l'un de nous, dans le Grand lac Amer, en 1932, puis dans le

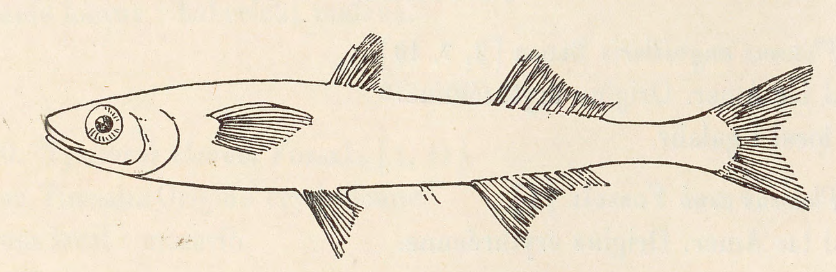


Fig. 3. — *Dussumieria productissima* CHAB. (ad nat.).

lac Timsah, en 1933, cette espèce diffère peu de *Dussumieria hasselti* BLEEKER, largement répandu sur les côtes de l'Inde péninsulaire et dans l'Inde archipélagique. *Dussumieria productissima* est d'une forme encore plus allongée que

Dussumieria hasselti; les branchicténies de son premier arc sont plus nombreuses (29 à 34, au lieu de 19 à 24) et il en est de même des rayons de sa nageoire anale (17 à 19 au lieu de 16).

11. *Spratelloides gracilis* SCHLEGEL.
Rade de Suez. Origine érythréenne.
Nom local : seif.
Espèce nouvelle pour la faune du Canal.

12. *Engraulis encrasicholus* LINNÉ [1, 2, 7, 10].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : antchonga.

13. *Engraulis heterolobus* RÜPPELL.
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : antchonga.
Espèce nouvelle pour la faune du Canal.

CONGRIDÆ.

14. *Congermuræna mystax* DELAROCHE.
Lac Menzaleh : 1 spécimen; longueur totale, 104 millimètres. Origine méditerranéenne. Cité pour la première fois de l'entrée du Canal.

PLOTOSIDÆ.

15. *Plotosus anguillaris* BLOCH [2, 7, 10].
Grand lac Amer. Origine érythréenne.
Nom local : galahr.

16. *Plotosus arab* FORSKÅL [1].
Grand lac Amer. Origine érythréenne.

SYNODIDÆ.

17. *Saurus melasma* DOLLFUS MS (fig. 4).
= *Saurus nebulosus* TILLIER.
Rade de Suez. Origine érythréenne.

Noms locaux : haret bibouz; haret; macarone.
Espèce découverte dans la mer Rouge, nouvelle pour la faune du Canal.

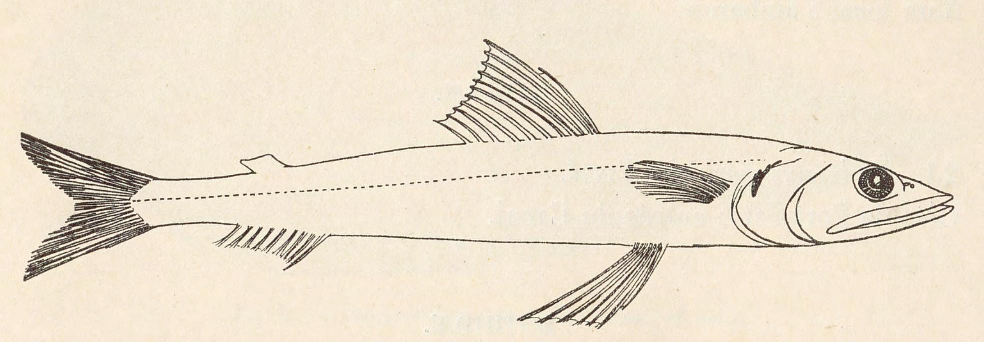


Fig. 4. — *Saurus melasma* DOLLFUS (ad nat.).

18. *Saurida sinaitica* DOLLFUS MS.
= *Saurida tumbil* CHABANAUD [7].
= *Saurida gracilis* CHABANAUD [9].
Rade de Suez; Grand lac Amer; lac Timsah. Origine érythréenne.
Nom local : haret el ramle.

CYPRINODONTIDÆ.

19. *Cyprinodon dispar* RÜPPELL [2, 7, 10].
Lagunes saumâtres. Limnique d'origine afro-asiatique.
Noms locaux : bahreich; malana.

BELONIDÆ.

20. *Tylosurus choram* FORSKÅL [1, 11].
Lac Timsah. Origine érythréenne.
Nom local : mazarib.

HEMIRHAMPHIDÆ.

21. *Hemirhamphus dussumieri* [C. V.].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : ambaron.

22. *Hemirhamphus marginatus* Forskål [8, 11].
Lac Timsah. Origine érythréenne.
Nom local : ambaron.

GADIDÆ.

23. *Merluccius merlucius* Linné.
Côte de Port-Saïd; entrée du Canal.

BOTHIDÆ.

24. *Engyprosopon latifrons* Regan.
Rade de Suez : 1 spécimen.
Connue des Seychelles et des Maldives, cette espèce est citée ici, pour la première fois, de la région érythréenne.

SOLEIDÆ.

25. *Solea solea* Linné (morpha *ægyptiaca* Chabanaud) [2, 4, 7].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : samac moussa.

26. *Aseraggodes sinus arabici* Chabanaud [5].
Rade de Suez.
Petite espèce décrite de la mer Rouge, nouvelle pour l'entrée du Canal.

CYNOGLOSSIDÆ.

27. *Dollfusichthys sinus arabici* Chabanaud [5] (fig. 5, 6, 7, 8).
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : ghata.
Cette espèce, type d'un genre spécial, n'est connue que de la mer Rouge et du Canal de Suez.

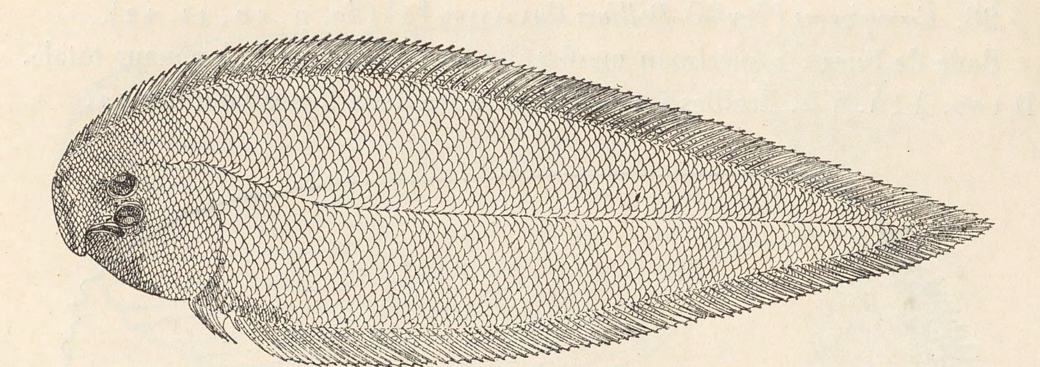


Fig. 5. — *Dollfusichthys sinus arabici* Chab. (ad nat.).

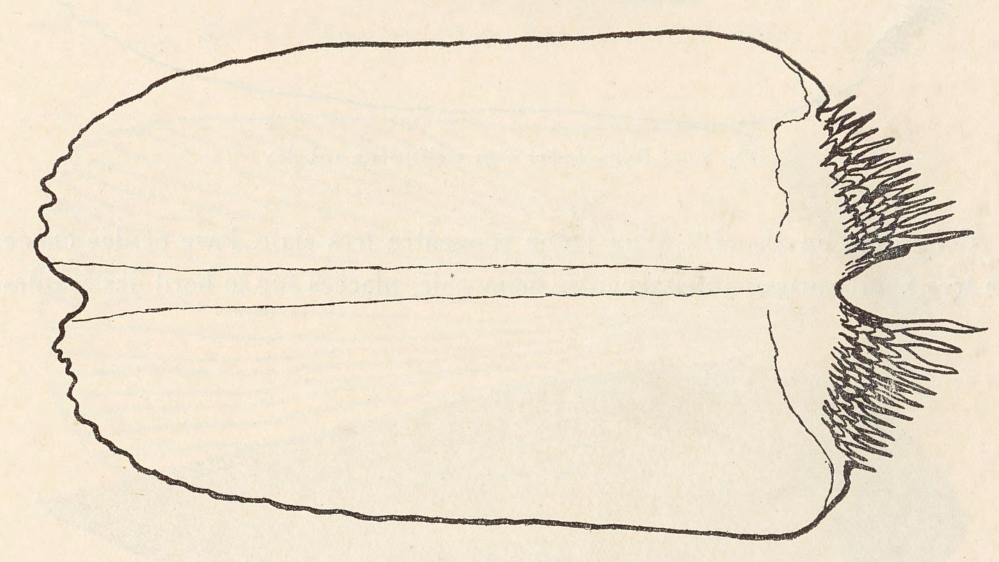


Fig. 6. — *Dollfusichthys sinus arabici* (ligne latérale).

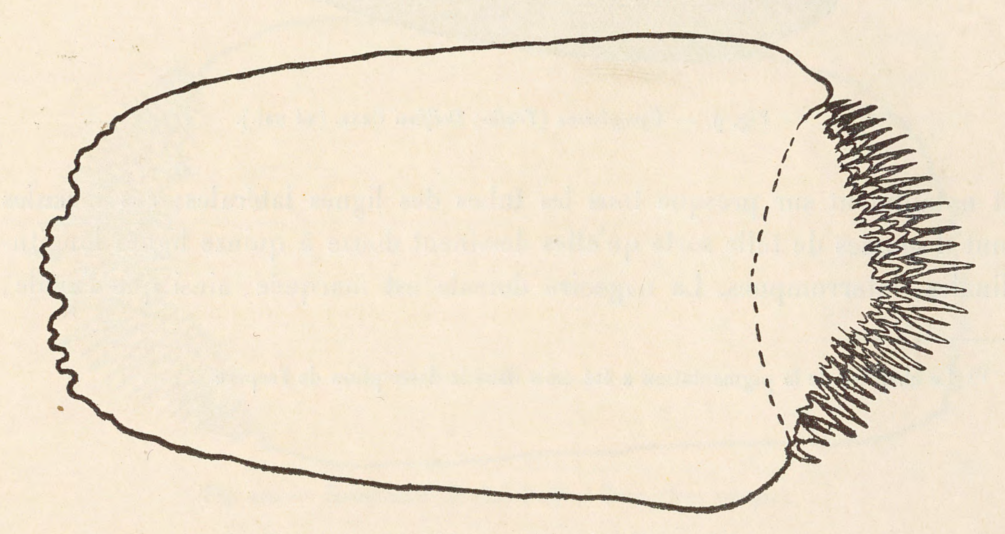


Fig. 7. — *Dollfusichthys sinus arabici* (face oculée).

28. *Cynoglossus* (*Trulla*) *Dollfusi* Chabanaud [5] (fig. 9, 10, 11, 12).

Rade de Suez : 1 spécimen mesurant 133 millimètres de longueur totale.

D 100. A 84. V 4. Écailles : 1.1.67; entre les deux lignes latérales 11.

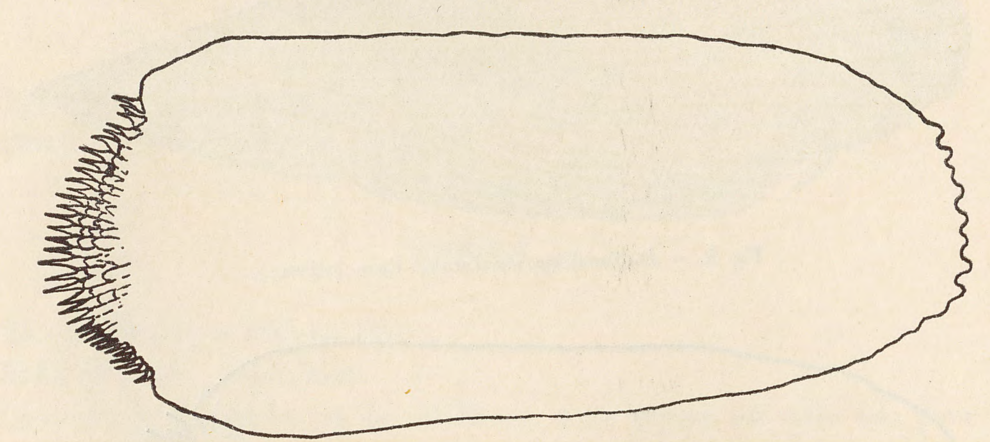


Fig. 8. — *Dollfusichthys sinus arabici* (face aveugle).

Coloration en alcool[1]. D'un jaune rougeâtre très clair. Face oculée ornée de très nombreuses petites macules brun noir, placées sur le bord des écailles

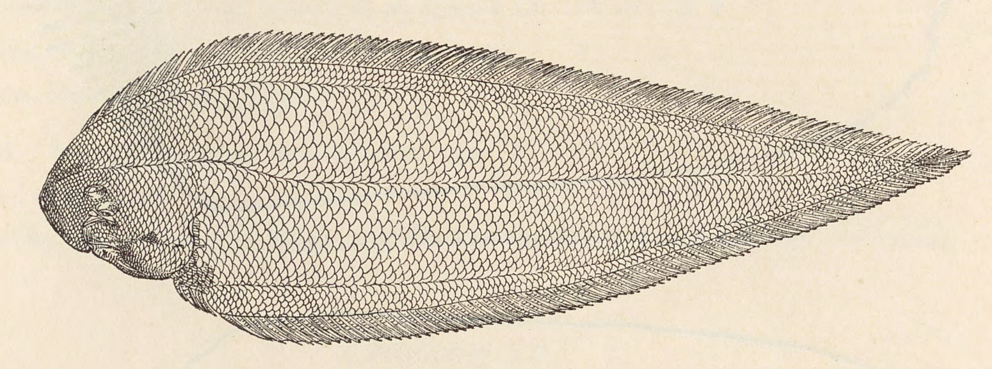


Fig. 9. — *Cynoglossus* (*Trulla*) *Dollfusi* Chab. (ad nat.).

et notamment sur presque tous les tubes des lignes latérales; ces macules sont disposées de telle sorte qu'elles dessinent douze à quinze lignes longitudinales, interrompues. La nageoire dorsale est marquée, ainsi que l'anale,

[1] Le chapitre de la pigmentation a été omis dans la description de l'espèce.

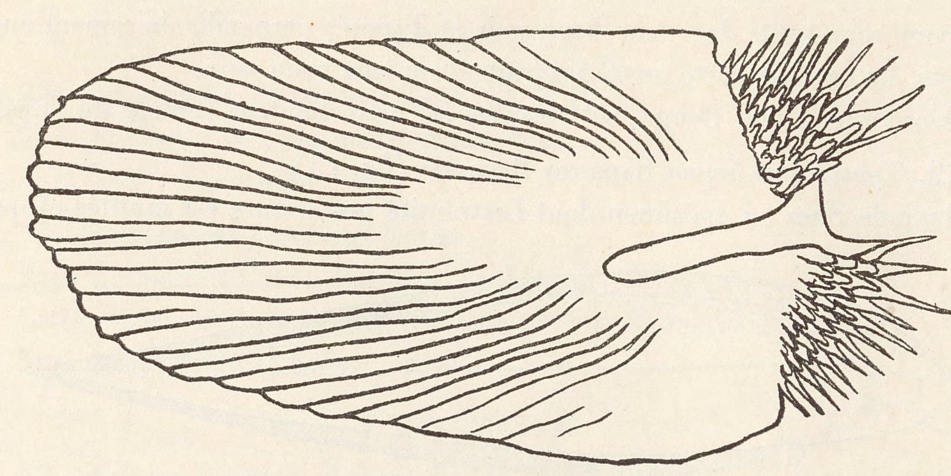


Fig. 10. — *Cynoglossus* (*Trulla*) *Dollfusi* Chab. (ligne latérale).

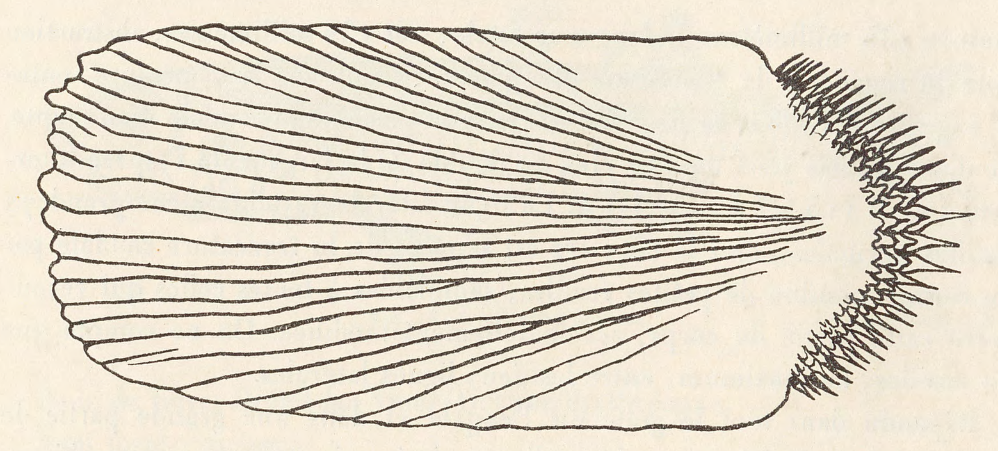


Fig. 11. — *Cynoglossus* (*Trulla*) *Dollfusi* Chab. (face oculée).

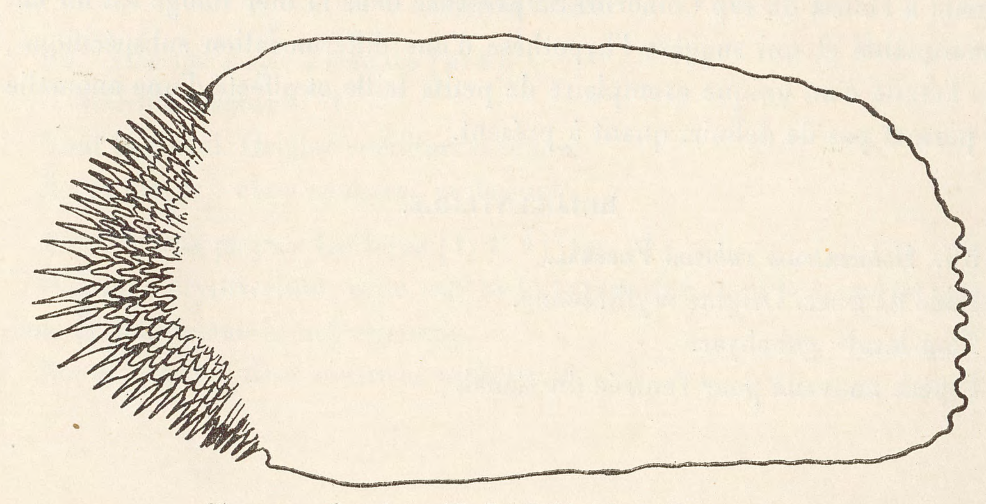


Fig. 12. — *Cynoglossus* (*Trulla*) *Dollfusi* Chab. (face aveugle).

de nombreux traits du même brun noir et disposés perpendiculairement aux rayons. La caudale porte aussi des traits du même brun noir.

Décrite de la mer Rouge, cette espèce est nouvelle dans l'entrée du Canal.

29. *Cynoglossus lingua* Hamilton Buchanan (fig. 13).

Rade de Suez : 1 spécimen dont l'extrémité postérieure est mutilée et qui

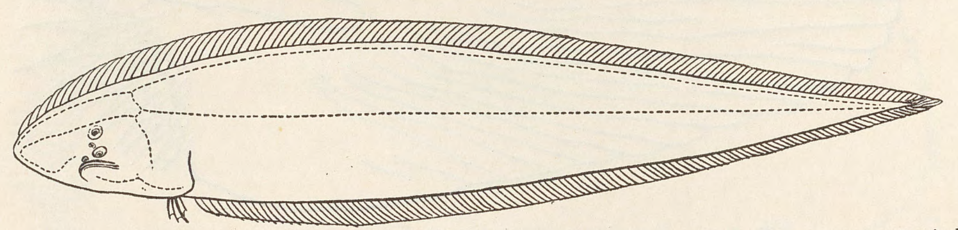


Fig. 13. — *Cynoglossus lingua*. (d'après Day)

mesure 135 millimètres de longueur totale, soit 132 millimètres, abstraction faite du régénérat de membrane ptérygienne, tendu sur la troncature, entre la nageoire dorsale et la nageoire anale, à la place de la caudale manquante. Le diamètre des yeux mesure plus du double de la largeur de l'espace interoculaire. D 115+? A 86+? V 4. La ligne latérale vertébrale comprend 72 écailles normales, dont la dernière est séparée de la troncature caudale par un certain nombre de petites écailles, semblables à toutes celles qui recouvrent cette partie du corps, accidentellement modifiée. On ne compte que 11 écailles, au maximum, entre les deux lignes latérales.

Répandu dans tout le golfe du Bengale et dans une grande partie de l'archipel Indo-Malais, *Cynoglossus lingua* n'a jamais été, que nous sachions, signalé à l'ouest du cap Comorin. Sa présence dans la mer Rouge est un fait remarquable et qui suggère l'hypothèse d'une différenciation subspécifique, que l'étude d'un unique exemplaire de petite taille et affecté d'une anomalie ne permet pas de définir, quant à présent.

HOLOCENTRIDÆ.

30. *Holocentrum rubrum* Forskål.

Rade de Suez. Origine érythréenne.

Nom local : gohahyar.

Espèce nouvelle pour l'entrée du Canal.

SYNGNATHIDÆ.

31. *Hippocampus brevirostris* Cuvier [2, 7, 11].

Tout le Canal. Origine méditerranéenne.

Nom local : ossan bahr.

32. *Hippocampus guttulatus* Cuvier.

Rade de Suez et Canal, jusqu'au lac Timsah.

Cette espèce érythréenne est nouvelle pour la faune du Canal.

Nom local : fares el bahr.

CENTRISCIDÆ.

33. *Æoliscus punctatus* Bianconi [2, 8].

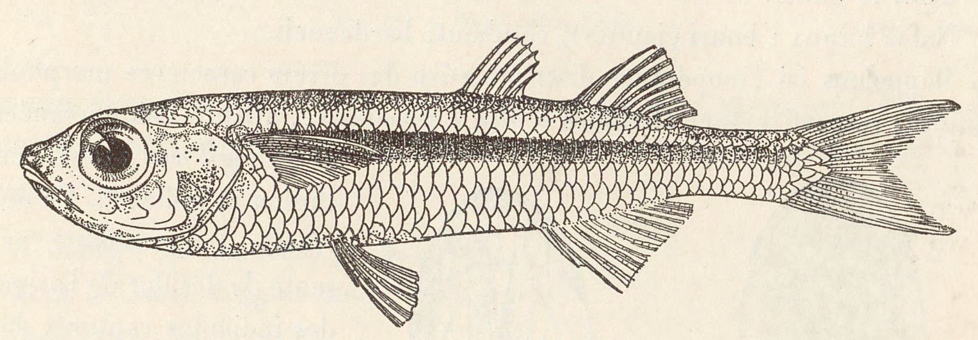


Fig. 14. — *Atherina forskali*. (d'après Jordan et Starks)

Rade de Suez; Grand lac Amer. Origine érythréenne.

Nom local : mouss.

ATHERINIDÆ.

34. *Atherina caspia* Eichwald [2, 8].

= *Atherina mochon* C. V.

Tout le Canal. Origine méditerranéenne.

Noms locaux : abou zoubara; cachcouch.

35. *Hepsetia pinguis* Lacépède [1, 2, 8] (fig. 14).

D'origine érythréenne, cette espèce se trouve dans tout le Canal et jusque dans la Méditerranée sud-orientale.

Noms locaux : abou zoubara; cachcouch.

Parmi les 7 individus recueillis dans le Grand lac Amer, on trouve les formules exceptionnelles suivantes :

D VI-I 10. A I 12.
D V-I 9. A I 12.
D IV-I 9. A I 13.

Aucun de ces spécimens ne possède plus de 14 (ordinairement 12 ou 13) rayons à la nageoire anale, alors que Day et aussi Günther ont compté jusqu'à 15 de ces rayons dans l'océan Indien [1].

MUGILIDÆ.

36. *Mugil cephalus* Linné [1, 2, 8, 11] (fig. 15).
Tout le Canal.
Noms locaux : bouri (jeunes); combout; bardaoueli.

Rappelons ici l'inopérance discriminative des divers caractères morphologiques, respectivement attribués à *Mugil cephalus* L., atlanto-méditerranéen, et à *Mugil œur* Forsk., érythréen et indien [2]. Ce dont résulte l'impossibilité présente de décider de l'origine des individus capturés dans le Canal. Pour s'être heurté au même obstacle, dans l'étude de la faune sud-africaine, Barnard [3] a envisagé la conspécificité de ces deux formes. Pour peu qu'elle puisse être entreprise dans des conditions favorables, auxquelles ne contribue guère l'envahissement,

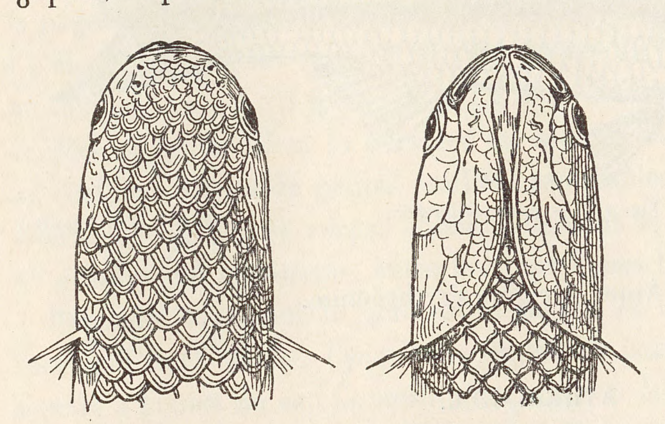


Fig. 15. — *Mugil cephalus* L.
(Muge céphale. — Vues dorsale et ventrale.)

(1) Erratum. *Bull. Mus.*, (2), 4, 1932, p. 826, ligne 27, *au lieu de :* «dorsale», *lire :* anale.

(2) Boulenger (G. A.), *Catalogue of the Fresh-Water Fishes of Africa*, 4, p. 79, 1916. Chabanaud (P.) et Monod (Th.), *Les Poissons de Port-Étienne. Bulletin du Comité d'Études historiques et scientifiques de l'A. O. F.*, 9, 1926 (1927), p. 255.

(3) Barnard (K. H.), *A Monograph of the Marine Fishes of South Africa. Ann. S. Afric. Mus.*, 21, 1925, p. 303.

progressif de la Méditerranée par la faune érythréenne, une étude méthodique des *Mugil* circum-africains permettra sans doute de caractériser bon nombre de sous-espèces et de races indépendantes, à l'égal de celles qui sont bien

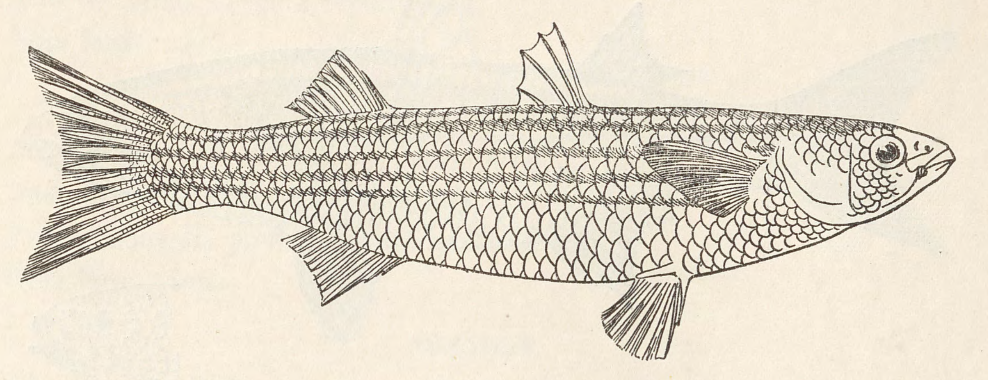


Fig. 16. — *Mugil saliens* Risso. (d'après Bonaparte)

connues dans d'autres groupes, les *Clupea*, par exemple, et qui sont, à l'heure actuelle, tantôt confondues, tantôt considérées comme des espèces particulières.

37. *Mugil auratus* Risso [1, 2, 8, 11].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : halili.

38. *Mugil saliens* Risso [1, 2, 8] [1] (fig. 16).
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : garana.

39. *Mugil seheli* Forskål [1, 2].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : seleia.

40. *Mugil capito* Cuvier [1, 2, 8, 11] (fig. 17).
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : tobara.

(1) Le problème de la discrimination de *Mugil auratus* et de *Mugil saliens*, tous deux méditerranéens, est du même ordre que celui de *Mugil cephalus* et de *Mugil œur*.

40 *bis*. *Mugil labeo* Cuvier (fig. 18).

Tout le Canal. Origine méditerranéenne.

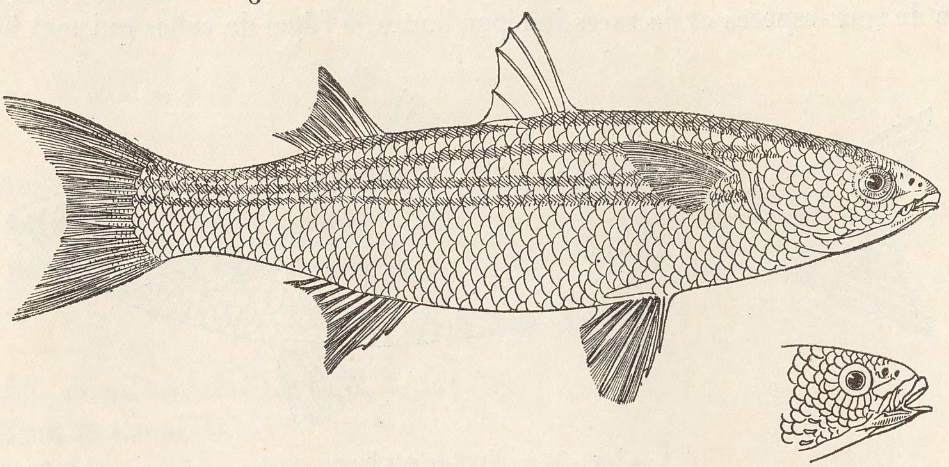


Fig. 17. — *Mugil capito* Cuv. (d'après Bonaparte)

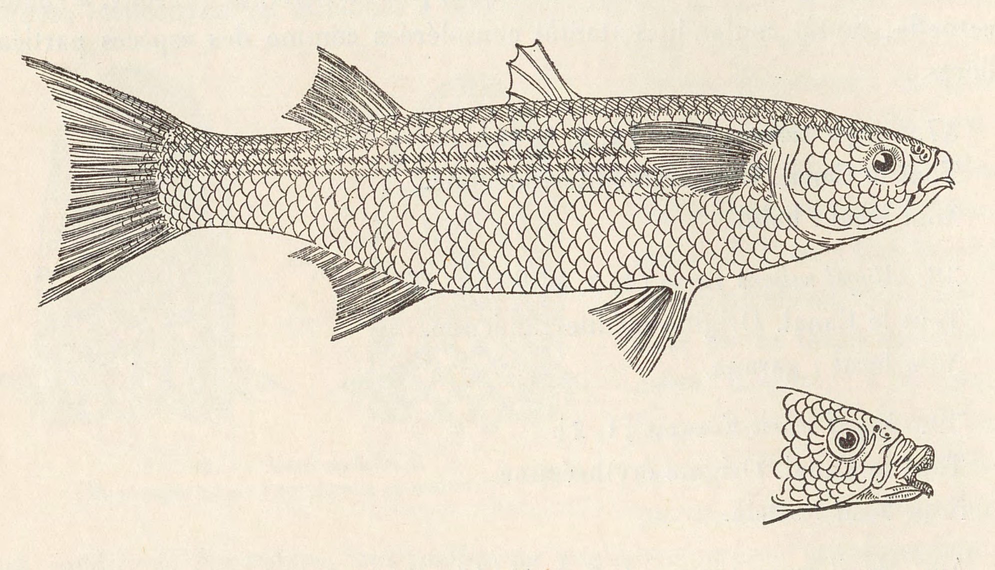


Fig. 18. — *Mugil labeo* Cuv. (d'après Bonaparte)

SPHYRÆNIDÆ.

41. *Sphyræna obtusata* C. V. [11].

De la Rade de Suez au lac Timsah. Origine érythréenne.

Noms locaux : chahama; zournet.

TRICHIURIDÆ.

42. *Trichiurus haumela* Forskål [1, 2, 8].

Tout le Canal. Origine érythréenne.

Nom local : seif.

STROMATEIDÆ.

43. *Stromateus fiatola* Linné.

Rade de Suez. Origine érythréenne.

Espèce nouvelle pour la faune du Canal.

Nom local : miz.

NOMEIDÆ.

44. *Cubiceps Dollfusi* Chabanaud [(1)].

Rade de Suez.

Décrit de la mer Rouge, cette espèce, nouvelle pour la faune de l'entrée sud du Canal de Suez, est apparentée à *Cubiceps pauciradiatus* Günther, des Moluques, et à *Cubiceps brevimanus* Klunzinger, de la mer Rouge. Sa dentition, exceptionnelle dans le genre *Cubiceps*, comprend une série de petites dents fixes, au prémaxillaire, une série analogue, fixée au dentaire et une série de dents obsolètes sur la partie antérieure du maxillaire; le vomer, les palatins et le glossohyal sont inermes Dorsale antérieure x, xi ou xii. Dorsale postérieure i 14 ou i 15. Anale iii 14 ou iii 15. Pectorale 23 ou 24. Pelvienne i 5. Écailles : en série longitudinale 30 à 40; en série transversale entre la dorsale antérieure et la ligne latérale, 4 ou 5.

Très voisin de *Cubiceps brevimanus*, *Cubiceps Dollfusi* s'en distingue cependant par sa forme générale beaucoup plus courte et par sa dentition.

Nom local : bayad abou aen.

CARANGIDÆ.

45. *Caranx fusus* Geoffroy Saint-Hilaire [1, 11].

Lac Timsah. Origine méditerranéenne.

Nom local : bagha arida.

---

(1) *Bulletin du Muséum*, (2), 2, 1930, p. 519.

46. *Caranx djeddaba* Forskål [1, 2, 8].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : bagha.

47. *Caranx speciosus* Forskål.
Rade de Suez. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : miz.

48. *Trachurus trachurus* Linné [8, 11].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : bagha mabrouna.

49. *Pomatomus saltator* Linné [1, 2].
Lac Timsah. Origine méditerranéenne.
Nom local : mias.

RACHICENTRIDÆ.

50. *Elacate nigra* Bloch.
Rade de Suez. Origine érythréenne.
Nom local : amla.

LEIOGNATHIDÆ.

51. *Leiognathus Klunzingeri* Steindachner [7, 8, 11].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : gamel.

PERCIDÆ.

52. *Apogon Thurstoni* Day [2, 8].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Nom local : atsa.

53. *Lates niloticus* Linné [9, 11].
Lagunes d'eau saumâtre à la périphérie du lac Timsah. Espèce limnique, d'origine africaine.
Nom local : khoumar.

54. *Morone labrax* Linné [1, 8] (fig. 19).
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : arous.

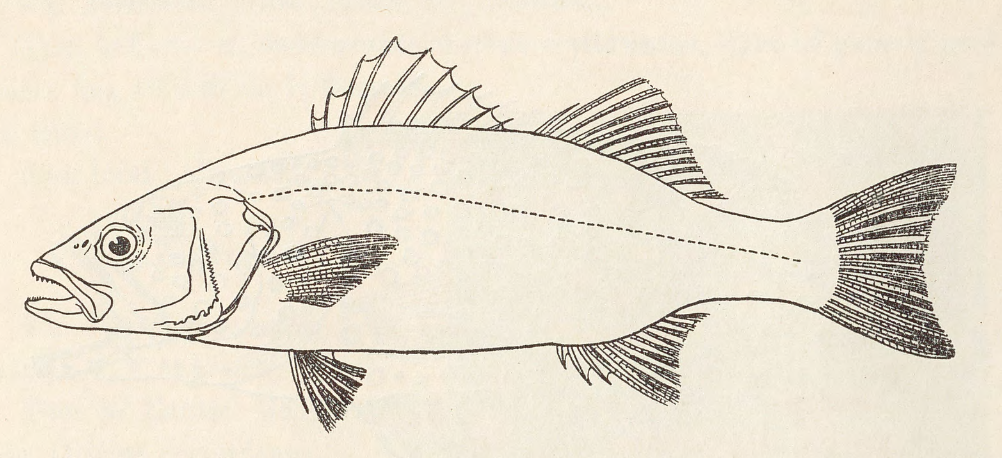


Fig. 19. — *Morone labrax* L. (d'après Cuvier et Valenciennes)

55. *Morone punctata* Bloch [1, 11].
Lagune de Suez. Origine méditerranéenne.
Nom local : noot.

56. *Epinephelus Stoliczkai* Day.
Rade de Suez et entrée du Canal. Origine érythréenne.
Espèce nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : kochar mounahat.

57. *Epinephelus hemistictus* Rüppell.
Rade de Suez et Canal, jusqu'au Grand lac Amer.
Espèce d'origine érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Noms locaux : kochar assuid; kochar mounahat.

58. *Epinephelus miniatus* Forskål (fig. 20).
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : charif.

59. *Epinephelus fasciatus* Forskål.

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.

Noms locaux : kochar ahmar abou aën; kochar abou aën.

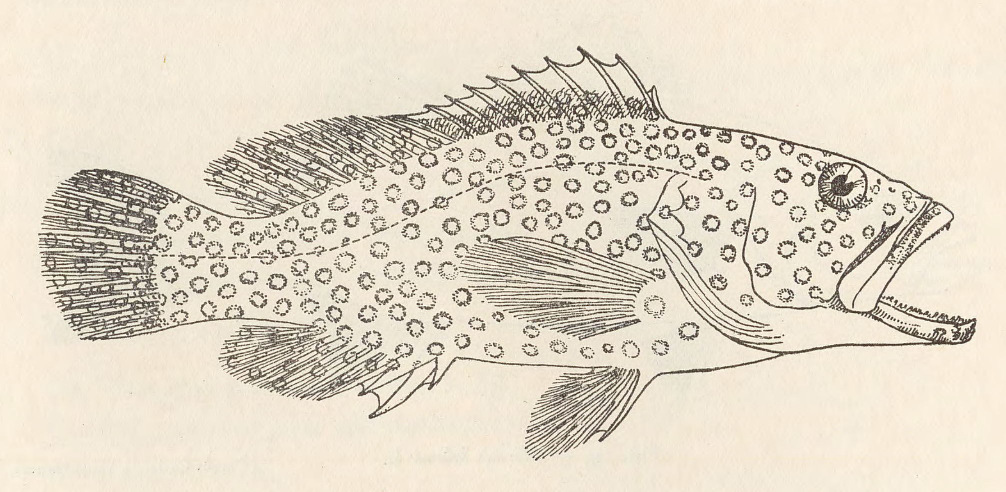


Fig. 20. — *Epinephelus miniatus* Forsk.

60. *Epinephelus areolatus* Forskål.

De la rade de Suez au Grand lac Amer. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.

Nom local : kochar abiad.

61. *Epinephelus æneus* Geoffroy Saint-Hilaire [1, 2, 7, 10] (fig. 21).

Tout le Canal. Origine méditerranéenne.

Noms locaux : ouahara; kochar.

62. *Epinephelus chlorostigma* C. V. [8].

Rade de Suez jusqu'au Grand lac Amer. Origine érythréenne.

Nom local : ouahara ager.

63. *Serranus cabrilla* Linné [2].

Tout le Canal (rare). Origine méditerranéenne.

Nom local : bagbagal (perroquet).

PRIACANTHIDÆ.

64. *Priacanthus boops* [Bloch MS] Schneider.

Tout le Canal et Méditerranée. Espèce érythréenne, citée ici pour la première fois à l'actif de la faune du Canal.

Nom local : abou aën.

POMADASYDÆ.

65. *Pomadasys stridens* Forskål [1, 2, 8, 11].

Tout le Canal; Méditerranée. Origine érythréenne.

Nom local : choucroum.

66. *Pomadasys olivacea* Day.

Tout le Canal. Origine érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.

L'un des spécimens recueillis possède : D XII 16; A III 12.

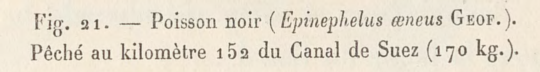


Fig. 21. — Poisson noir (*Epinephelus æneus* Geof.). Pêché au kilomètre 152 du Canal de Suez (170 kg.).

67. *Therapon jarbua* Forskål.

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour l'entrée du Canal.

Nom local : garbou.

SPARIDÆ.

68. *Lethrinus nebulosus* Forskål.

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour l'entrée du Canal.

Nom local : chahour.

69. *Lethrinus mashena* Forskål.

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour l'entrée du Canal.

Nom local : boun houz.

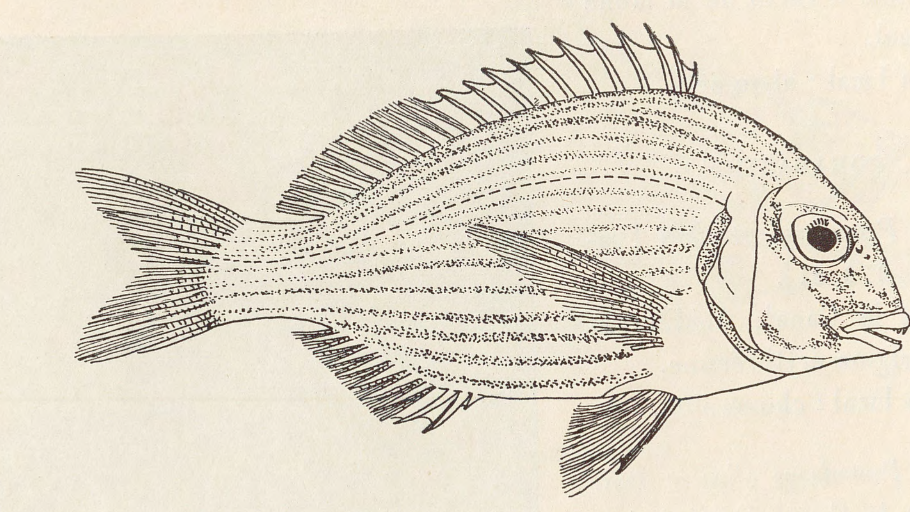


Fig. 22. — *Sparus haffara* Day.

70. *Sparus haffara* Forskål [1, 2, 11] (fig. 22).

Tout le Canal. Origine érythréenne.

Nom local : haffara.

71. *Sparus bifasciatus* Forskål (fig. 23).

Rade de Suez et partie méridionale du Canal. Espèce érythréenne nouvelle pour la faune du Canal.

Nom local : abou kohli.

72. *Pagrus spinifer* Forskål.

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour l'entrée du Canal.

Nom local : mourgan zougayar.

73. *Sargus noct* C. V. [2].

Tout le Canal. Origine érythréenne.

Nom local : nautah.

74. *Scolopsis ghanam* Forskål [1].

Rade de Suez et partie méridionale du Canal. Origine érythréenne.

Nom local : abou aën essuid.

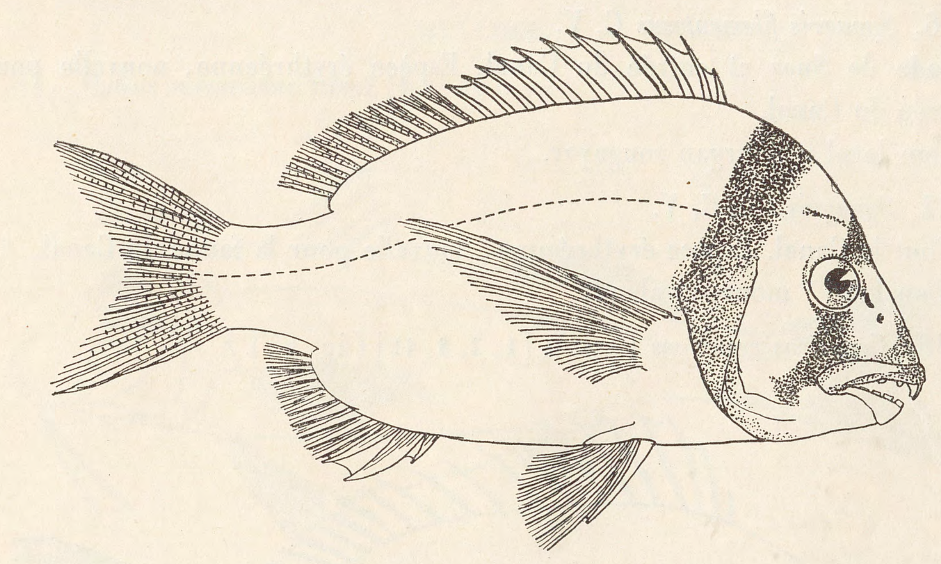


Fig. 23. — *Sparus bifasciatus* Day.

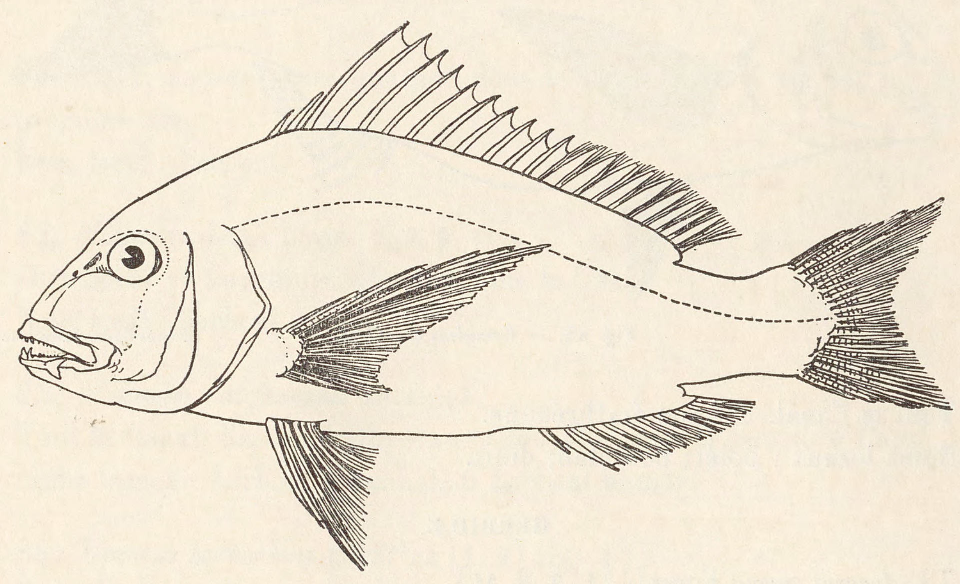


Fig. 24. — *Dentex nufar* C. V.

75. *Dentex nufar* C. V. (fig. 24).

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour l'entrée du Canal.

Nom local : abou houmhoum.

76. *Synagris filamentosus* C. V.

Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour l'entrée du Canal.

Nom local : mourgan zougayar.

77. *Synagris tolu* C. V.

Tout le Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.

Nom local : mourgan abiad.

78. *Crenidens crenidens* Forskål [1, 2, 8, 11] (fig. 25).

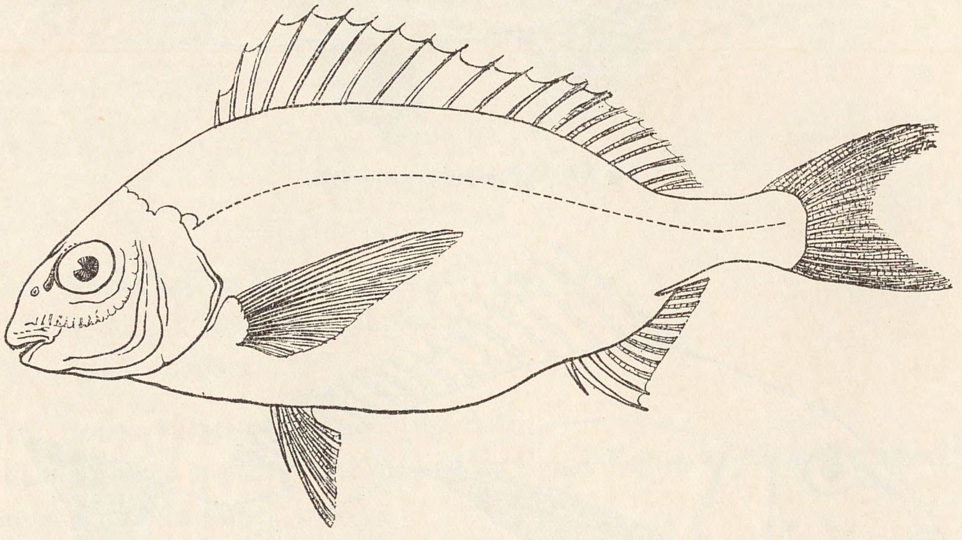


Fig. 25. — *Crenidens crenidens.* (d'après Cuvier-Valenciennes)

Tout le Canal. Origine érythréenne.

Noms locaux : botêt; boutetab; dinis.

GERRIDÆ.

79. *Gerres œyena* Forskål [1, 2, 8, 11].

Rade de Suez; rare dans le Canal. Origine érythréenne.

Nom local : ass ou assa.

80. *Gerres acinaces* Bleeker [8].

Rade de Suez et Grand lac Amer. Origine érythréenne.

Nom local : ass ou assa.

MULLIDÆ.

81. *Mullus surmuletus* Linné (fig. 26).

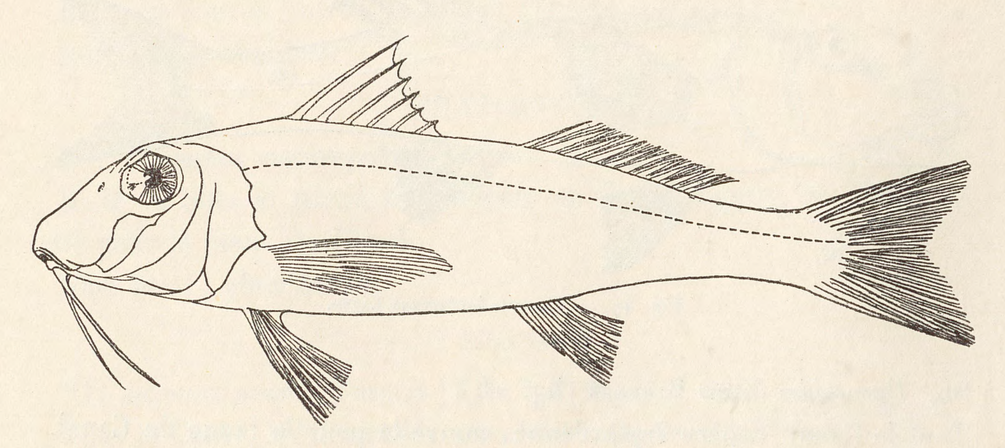


Fig. 26. — *Mullus surmuletus* L.

Port-Saïd; ne s'aventure que peu dans le Canal, d'où il est cité ici, pour la première fois.

Nom local : barboni.

82. *Mullus barbatus* Linné [1, 2, 8, 11].

Port-Saïd; ne s'aventure que peu dans le Canal.

Nom local : barboni.

83. *Mulloides flavolineatus* Lacépède.

Tout le Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.

Noms locaux : barboni mounhahat; barboni ahmar.

84. *Upeneus barberinus* Lacépède [1, 2] (fig. 27).

Rade de Suez. Origine érythréenne.

Nom local : ember abou nota.

85. *Upeneoides vittatus* Forskål.
Tout le Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : barboni minahad.

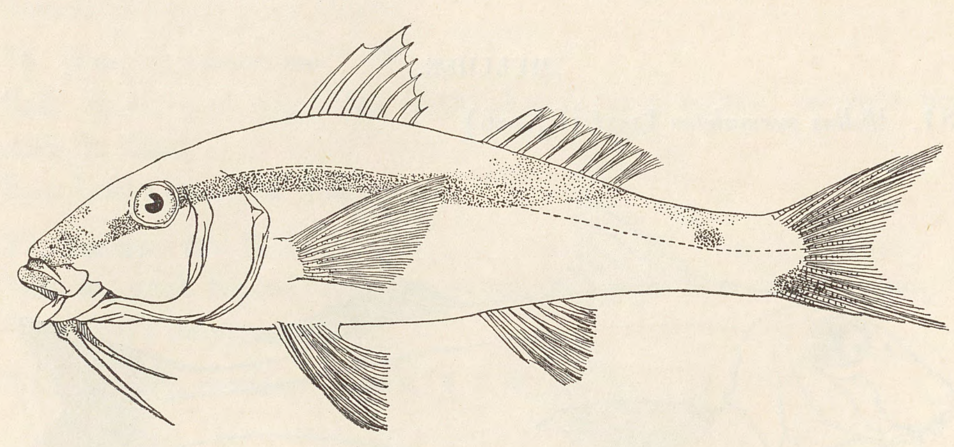


Fig. 27. — *Upeneus barberinus* Lacép.

86. *Upeneoides luteus* Bleeker (fig. 28).
Tout le Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : ember.

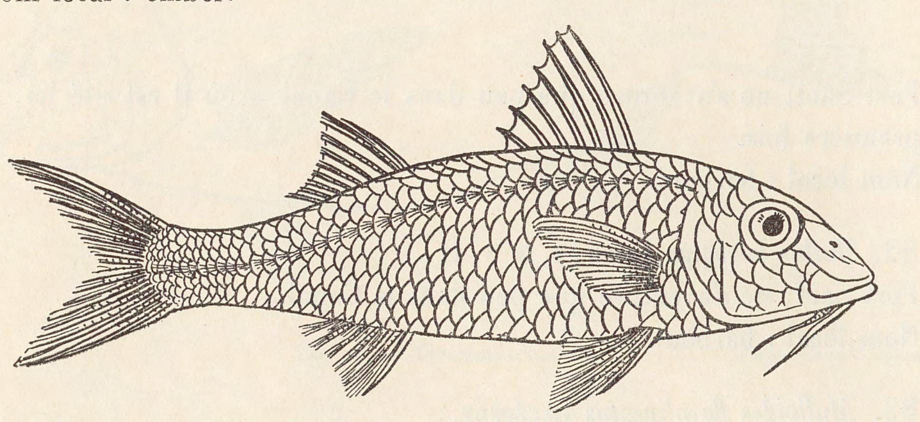


Fig. 28. — *Upeneoïdes luteus* Bleek. (d'après Day)

SCLÆNIDÆ.

87. *Umbrina cirrhosa* Cuvier [1, 2, 8].
De Port-Saïd au Grand lac Amer. Origine méditerranéenne.
Nom local : chepcha ou melacopi.

88. *Sciæna aquila* Lacépède [1, 2, 8].
Espèce circumafricaine, dont l'origine des individus trouvés dans le Canal ne saurait être précisée.
Noms locaux : lout; khalile.

SILLAGINIDÆ.

89. *Sillago sihama* Forskål [1].
Rade de Suez et entrée du Canal. Origine érythréenne.
Nom local : chohim.

CHÆTODONTIDÆ.

90. *Heniochus macrolepidotus* Linné.
Rade de Suez et partie méridionale du Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : abou berah.

SIGANIDÆ.

91. *Siganus siganus* Forskål [1, 6, 7, 8, 11] (fig. 29).
Tout le Canal; Méditerranée orientale. Origine érythréenne.
Nom local : segana.

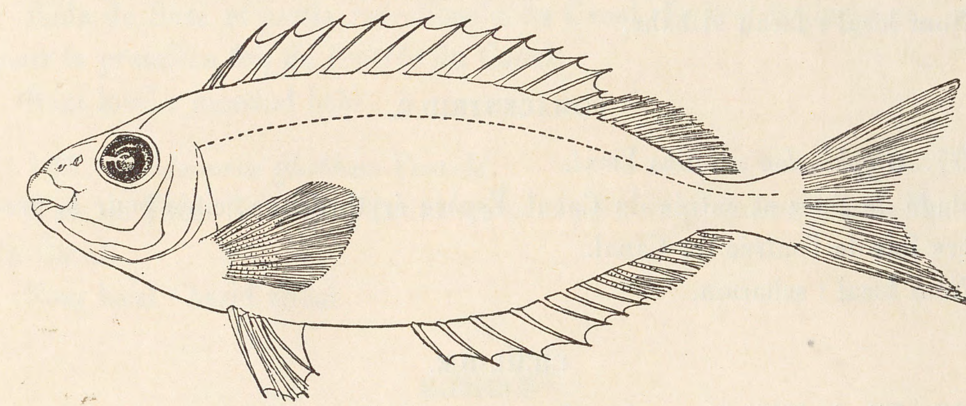


Fig. 29. — *Siganus siganus*.

SCORPÆNIDÆ.

92. *Pterois brachyptera* C. V.
Tout le Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : fahra taghar.

PLATYCEPHALIDÆ.

93. *Platycephalus longiceps* C. V.
Tout le Canal. Espèce érythréenne, nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : rouhad abou kerch.

94. *Platycephalus insidiator* Forskål [1, 2, 8].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Noms locaux : rouhad; sole de Suez.

TRIGLIDÆ.

95. *Trigla lucerna* Linné.
Méditerranée; ne s'aventure que peu dans le Canal, où sa présence n'avait pas encore été signalée.
Nom local : schall.

96. *Lepidotrigla bispinosa* Steindachner [1].
Rade de Suez et tout le Canal. Origine méditerranéenne. Espèce nouvelle pour la faune du Canal.
Nom local : farah el bahr.

POMACENTRIDÆ.

97. *Glyphisodon saxatilis* Linné.
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : scharam.

CICHLIDÆ.

98. *Tilapia Zillii* Gervais [2, 8].
Lac Menzaleh; parties douces du lac Timsah et du Grand lac Amer.
Espèce originaire des eaux douces d'Afrique orientale et de Palestine.
Noms locaux : chabar; chabar ahdar.

(1) *Sitzungsb. Akad. Wiss. Wien*, 107, A. 1, 1898, pp. 780-788, tab. 1-2.

SCARIDÆ.

99. *Cheilinus trilobatus* Lacépède.
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : zarboun.

100. *Julis lunaris* Linné.
Rade de Suez. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : zarboun ahdar.

101. *Anampses cœruleopunctatus* Rüppell.
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : arousk el bahr.

102. *Hemigymnus fasciatus* Thunberg.
= *Hemigymnus sexfasciatus* Rüppell.
Rade de Suez et partie méridionale du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : mous el bahr.

103. *Pseudoscarus ghobham* Forskål.
Rade de Suez. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : harid ahdar.

GOBIIDÆ [1].

104. *Gobius* (*Gobius*) *niger* Linné [1, 2, 8, 11].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : aboukerch.

(1) Classification de Fernando de Buen. *Bull. Soc. Sci. nat. Maroc*, 10, 1930, pp. 120-147.

105. *Pomatoschistus (Ninnia) ocheticus* Norman [2, 8, 9, 11].
Tout le Canal.
Espèce décrite des eaux mêmes du Canal de Suez et dont, par conséquent, l'origine demeurerait assez problématique, si l'étroitesse de ses affinités morphologiques avec *Pomatoschistus (Ninnia) canestrinii* Ninni ne faisait, de l'avis de Norman et, aussi, de de Buen [1] pencher la balance en faveur d'une chorologie méditerranéenne.

106. *Lesueuria Lesueuri* Risso, morpha *ægyptia* Chabanaud [8, 9, 10].
Lac Timsah. Origine méditerranéenne.
Caractérisée par une évidente réduction numérique des rayons des nageoires dorsales, ainsi que de ceux de l'anale et de ceux des pectorales, cette forme, bien que décrite d'après un seul individu, paraît spéciale à la Méditerranée sud-orientale.

107. *Paragobiodon echinocephalus* Rüppell.
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : gild.

CALLIONYMIDÆ.

108. *Calliurichthys filamentosus* C. V. [3, 8, 11].
De Suez au Grand lac Amer et au lac Timsah. Origine érythréenne.
Nom local : raad abou del.

109. *Diplogrammus goramensis* Bleeker [8].
De Suez au Grand lac Amer. Origine érythréenne.

PARAPERCIDÆ.

110. *Parapercis polyophthalma* Klunzinger.
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : haret schaap.

---

(1) F. de Buen, *op. cit.*, p. 132.

URANOSCOPIDÆ.

111. *Uranoscopus guttatus* C. V.
Rade de Suez et entrée du Canal. Espèce érythréenne, citée pour la première fois de l'entrée du Canal.
Nom local : dik el bahr (coq de mer).

BLENNIDÆ.

112. *Blennius pavo* Risso [1, 2, 8].
Tout le Canal. Origine méditerranéenne.
Nom local : arrad.

113. *Blennius Rouxi* Cocco [8].
De Port-Saïd au Grand lac Amer. Origine méditerranéenne.

114. *Petroscirtes ancylodon* Rüppell [2].
De la rade de Suez au lac Timsah. Origine érythréenne.
Noms locaux : abou kerch tal hager; samac hager.

115. *Petroscirtes breviceps* C. V. [1, 11].
Tout le Canal. Origine érythréenne.
Noms locaux : abou kerch tal hager; samac hager.

116. *Monacanthus setifer* Bennett [1, 2].
Tout le Canal; côte de Palestine et de Syrie [7]. Origine érythréenne.

117. *Monacanthus ocheticus* Fraser-Brunner MS.
= *Monacanthus setifer* Chabanaud [8] nec Bennett.
Grand lac Amer.
Nom local : khanzir.

OSTRACIONTIDÆ.

118. *Ostracion cubicus* Linné [1].
De la Rade de Suez au Grand lac Amer. Origine érythréenne.
Nom local : sandouk el bahr.

119. *Ostracion turritus* Linné.

De la Rade de Suez au Grand lac Amer. Espèce érythréenne, citée pour la première fois des eaux du Canal.

TETRAODONTIDÆ.

120. *Tetraodon lunaris* [Bloch MS] Schneider [1, 8].

De Suez aux lacs Amers. Origine érythréenne.

Nom local : arrad.

121. *Tetraodon pœcilonotus* Rüppell.

Rade de Suez et entrée du Canal, où cette espèce érythréenne n'avait pas encore été rencontrée.

Nom local : arrad.

INDEX BIBLIOGRAPHIQUE.

1. Tillier (J. B.). — Le Canal de Suez et sa faune ichthyologique. *Mém. Soc. Zool. France*, 14, 1901, p. 279-318.
2. Norman (J. R.). — Report on the Fishes, in Zoological Results of the Cambridge Expedition to the Suez Canal, 1924. *Trans. Zool. Soc., London*, 22, 1927, p. 375-390.
3. Gruvel (A.). — De l'influence du percement du Canal de Suez sur la faune marine des côtes de Syrie. *C R. Acad. Sci.*, 188, 1929, p. 1697.
4. Norman (J. R.). — Note on the Fishes of the Suez Canal. *Proc. Zool. Soc., London*, 1929, p. 615-616.
5. Chabanaud (P.). — Sur la répartition géographique de divers Poissons de la famille des Soléidés. *Bull. Soc. Zool. France*, 55, 1930, p. 222-224.
6. —— Sur divers Poissons soléiformes de la région indo-pacifique. *Bull. Soc. Zool. France*, 56, 1931, p. 291-305.
7. Gruvel (A.). — Les États de Syrie. *Bibliothèque de la Faune des Colonies françaises*, 1931 (Paris).
8. Chabanaud (P.) — Poissons recueillis dans le Grand lac Amer (isthme de Suez) par M. le Professeur A. Gruvel, en 1932. *Bull. Mus.*, (2), 4, 1932, p. 822-835.
9. —— Sur divers Poissons de la mer Rouge et du Canal de Suez. *Inst. Océan. Monaco*, 627, 1933.
10. —— Contribution à l'étude de la faune ichthyologique du Canal de Suez. *Bull. Soc. Zool. France*, 58, 1933, p. 287, 292.
11. —— Poissons recueillis dans le lac Timsah (isthme de Suez) par M. le Professeur A. Gruvel, en 1933, *Bull. Mus.*, (2), 6, 1934, p. 156-160.
12. —— A propos de *Sardinella eba* C. V., *maderensis* Lowe et *aurita* C. V., *Bull. Soc. Zool. France*, 59, 1934, p. 129-132.

